

3+

Barbie®

INSTRUCTIONS • MODE D'EMPLOI • ANLEITUNG
ISTRUZIONI • GEBRUIKSAANWIJZING • INSTRUCCIONES
INSTRUÇÕES • ANVISNINGAR • KÄYTTÖOHJE • ΟΔΗΓΙΕΣ

R4108-0520



This is a battery-operated product.
Battery Safety Information and WEEE Logo with 2002/96/EC
Flyer is required to be placed inside the packaging.
22L 00001-2908G5

The FCC Flyer is required to be placed inside the packaging.
00007-1849G6

Batteries included are for demonstration purposes only.

Les piles incluses sont uniquement pour la démonstration du jouet.

Die enthaltenen Batterien dienen ausschließlich Vorführzwecken im Geschäft. Ihre Lebensdauer kann daher beeinträchtigt sein.

Le pile fornite con il giocattolo servono solo per la dimostrazione.

De bijgeleverde batterijen zijn alleen bedoeld om te laten zien hoe het speelgoed werkt.

ATENCIÓN: las pilas que incorpora el juguete son sólo a efectos de demostración. Recomendamos sustituirlos por nuevas pilas alcalinas al adquirir el juguete.

As pilhas incluídas destinam-se apenas a efeitos de demonstração.

Batterierna som medföljer är endast för demonstration.

Pakkauksessa olevat paristot on tarkoitettu vain kokeiluun varten.

Οι μπαταρίες που περιλαμβάνονται είναι μόνο για τη δοκιμή του προϊόντος.

Need Assistance? In the US and Canada, service.mattel.com or 1-800-524-8697.

Besoin d'aide? Au Canada et aux États-Unis, visitez le site service.mattel.com ou composez le 1 800 524-8697.

¿Necesita ayuda? En los EE.UU. y Canadá, service.mattel.com o bien 1-800-524-8697.

En México: 59-05-51-00 Ext. 5205 ó 01 800 463 59 89.

Mattel do Brasil Ltda: Atendimento ao Consumidor (SAC): 0800-550780 - sac@mattel.com.

? SERVICE.MATTEL.COM

Mattel Canada Inc., Mississauga, Ontario L5R 3W2. You may call us free at/ Composez sans frais le 1-800-524-8697. • [Mattel U.K. Ltd. Vanwall Business Park, Maidenhead SL6 4UB](http://Mattel.U.K.Ltd.Vanwall.Business.Park.Maidenhead.SL6.4UB). Helpline 01628 500303. • [Mattel France](http://Mattel.France), 27/33 rue d'Antony, BP60145, 94523 Rungis Cedex N° Cristal 0969 36 99 99 (Numéro non surtaxé) ou www.allomattel.com. • [Mattel B.V.](http://Mattel.B.V.), Postbus 576, 1180 AN Amstelveen, Nederland. 0800 - 2628835. • [Mattel Belgium](http://Mattel.Belgium), Trade Mart, Atomiumsquare, Bogota 202 - B 275, 1020 Brussels. • [Gratis nummer België](http://Gratis.nummer.België): 0800 - 16 936 - [Gratis nummer Luxemburg](http://Gratis.nummer.Luxemburg): 800 - 22 784 - [Gratis nummer Nederland](http://Gratis.nummer.Nederland): 0800 - 262 88 35. • Deutschland: [Mattel GmbH](http://Mattel.GmbH), An der Trift 75 D-63303 Dreieich. • Schweiz: [Mattel AG](http://Mattel.AG), Monbijoustrasse 68, CH-3000 Bern 23. • Österreich: [Mattel Ges.m.b.H.](http://Mattel.Ges.m.b.H.), Campus 21, Liebermannstraße A01 404, A- 2345 Brunn/Gebirge. • [Mattel Scandinavia](http://Mattel.Scandinavia) A/S, Ringager 4C, DK-2605 Brøndby. • [Mattel Northern Europe](http://Mattel.Northern.Europe) A/S., Sinikalliontie 9, 02630 ESPOO, Puh. 010 821 6600. • [Mattel Italy](http://Mattel.Italy) Srl, Centro Direzionale Maciachini, Via Benigno Crespi 19/C, 20159 Milano. Servizio assistenza clienti: Customersrv.italia@mattel.com - Numero verde 800 11 37 11. • [Mattel España](http://Mattel.España), S.A., Aribau 200. 08036 Barcelona. cservice.spain@mattel.com Tel: 902.20.30.10 <http://www.service.mattel.com/es>. • [Mattel Portugal](http://Mattel.Portugal) Lda., Av. da República, nº 90/96, 2º andar Fração 2, 1600-206 Lisboa. Tel. Número Verde: 800 10 10 71 -consumidor@mattel.com. • [Mattel AEBE](http://Mattel.AEBE), Ελληνικό 2, 16777 Ελληνικό, Ελλάδα. • [Mattel Australia](http://Mattel.Australia) Pty., Ltd., Richmond, Victoria. 3121.Consumer Advisory Service - 1300 135 312. • [Mattel East Asia](http://Mattel.East.Asia) Ltd., Room 1106, South Tower, World Finance Centre, Harbour City, Tsimshatsui, HK, China. • [Diimport & Diedarkan Oleh](http://Diimport&Diedarkan): [Mattel SEA Ptd Ltd](http://Mattel.SEA.Ptd.Ltd).(993532-P) Lot 13.5, 13th Floor, Menara Lien Hoe, Persiaran Tropicana Golf Country Resort, 47410 PJ. Tel:03-78803817, Fax:03-78803867. • [Mattel, Inc](http://Mattel.Inc). 636 Girard Avenue, East Aurora, NY 14052. U.S.A. Consumer Relations 1-800-524-8697. • [Importado y distribuido por](http://Importado.y.distribuido) [Mattel de México](http://Mattel.de.México), S.A. de C.V., Insurgentes Sur # 3579, Torre 3, Oficina 601, Col. Tlalpan, Delegación Tlalpan, C.P. 14020, México, D.F. R.F.C. MME-920701-NB3. Tels.: 59-05-51-00 Ext. 5206 ó 01-800-463-59-89. • [Mattel Chile](http://Mattel.Chile), S.A., Avenida Américo Vespucio 501-B, Quilicura, Santiago. • [Mattel de Venezuela](http://Mattel.de.Venezuela), C.A., RIF J301596439, Ave. Mara. C.C. Macaracuay Plaza, Torre B, Piso 8, Colinas de la California, Caracas 1071. • [Mattel Argentina](http://Mattel.Argentina), S.A., Curupaytí 1186, (1607) - Villa Adelina, Buenos Aires. • [Mattel Colombia](http://Mattel.Colombia), S.A., calle 123#7-07 P.5, Bogotá. • [Importado por](http://Importado.por): [Mattel do Brasil](http://Mattel.do.Brasil) Ltda. - CNPJ : 54.558.002/0008-04 - Av. Tenente Marques, 1246 - Sala 02 - 2º. Andar - 07770-000 - Polvilho - Cajamar - SP - [Brasil Serviço de Atendimento ao Consumidor \(SAC\)](http://Brasil.Serviço.de.Atendimento.ao.Consumidor): 0800-550780 - sac@mattel.com.



R4109



R4110



R4111

Dolls cannot stand alone. Includes 1 doll and 3 AG13 button cell batteries.

Contents: Please remove everything from the package and compare to the contents shown here. If any items are missing, please contact your local Mattel office. Keep these instructions for future reference as they contain important information.

Les poupées ne peuvent pas tenir debout toutes seules. Contient 1 poupée et 3 piles boutons AG13. **Contenu :** retirez tous les éléments de l'emballage et les comparer au contenu illustré ci-contre. Si un élément manque, merci de contacter le service consommateurs de Mattel. Conservez ce mode d'emploi pour s'y référer en cas de besoin car il contient des informations importantes.

Die Puppen können nicht von allein stehen. 1 Puppe und 3 Knopfzellen AG13 enthalten. **Inhalt:** Bitte alle Teile aus der Verpackung entnehmen und mit der Abbildung vergleichen. Sollten Teile fehlen, wenden Sie sich bitte an die für Sie zuständige Mattel-Filiale zwecks Ersatz. Diese Anleitung bitte für mögliche Rückfragen aufbewahren. Sie enthält wichtige Informationen.

Le bambole non possono reggersi in piedi da sole. Include 1 bambola e 3 pile formato orologio AG13. **Contenuto:** togliere tutti i componenti dalla scatola e confrontarli con la lista inclusa. Contattare gli uffici Mattel locali se dovessero mancare dei componenti. Conservare queste istruzioni per riferimento futuro. Contengono importanti informazioni.

Poppen kunnen niet uit zichzelf staan. Inclusief 1 pop en 3 AG13 knoopcelbatterijen.

Inhoud: Haal alle onderdelen uit de verpakking en controleer ze aan de hand van de hier afgebeelde inhoud. Als er onderdelen ontbreken, kunt u contact opnemen met de plaatselijke Mattel-vestiging. Bewaar deze gebruiksaanwijzing; kan later nog van pas komen.

Las muñecas no pueden tenerse en pie por sí solas. Incluye una muñeca y 3 pilas de botón AG13. **Contenido:** recomendamos sacar todas las piezas de la caja e identificarlas con ayuda de las ilustraciones. Si falta alguna pieza, póngase en contacto con el departamento de atención al consumidor de MATTEL ESPAÑA, S.A.: Aribau 200. 08036 Barcelona. Tel: 902.20.30.10. cservice.spain@mattel.com. <http://www.service.mattel.com/es>. Guardar estas instrucciones para futura referencia, ya que contienen información de importancia acerca de este producto.

As bonecas não ficam de pé sozinhas. Inclui 1 boneca e 3 pilhas-botão AG13. **Conteúdo:** Retirar o conteúdo da embalagem e comparar com a ilustração. Se faltar alguma peça, por favor entre em contato com a Mattel. Guardar estas instruções para referência futura pois contém informação importante.

Dockorna kan inte stå utan hjälp. Innehåller 1 docka och 3 knappcellsbatterier (AG13). **Innehåll:** Packa upp allt ur förpackningen och jämför med förteckningen. Om någonting saknas kontakta ditt lokala Mattel-kontor. Spara de här anvisningarna, de innehåller viktig information.

Nuket eivät osaa seistä tuetta. Sisältää 1 nukken ja 3 AG13-nappiparistoa. **Sisältö:** Tarkista, että pakkauksessa on mukana kaikki, mitä kuvassa näkyy. Jos jotain puuttuu, ota yhteyttä siihen liikkeeseen, josta lelut ostit. Säilytä käyttöohje vastaisen varalle, sillä siinä on tärkeää tietoa.

Οι κούκλες δεν στέκονται όρθιες από μόνες τους. Περιλαμβάνονται 1 κούκλα και 3 μπαταρίες τύπου AG3 button cell. **Περιεχόμενα:** Βγάλτε όλα τα αντικείμενα από τη συσκευασία και συγκρινετέ τα με τα περιεχόμενα που απεικονίζονται εδώ. Εάν κάποιο από τα κομμάτια λείπει, παρακαλούμε επικοινωνήστε με την εταιρία Mattel. Κρατήστε αυτές τις οδηγίες για μελλοντική χρήση, καθώς περιέχουν σημαντικές πληροφορίες.

WARNING:
CHOKING HAZARD - Small parts.
Not for children under 3 years.

ADVERTENCIA:
PUEDE CAUSAR ASFIXIA. No recomendable para menores de 3 años. Contiene piezas pequeñas que podrían provocar asfixia en caso de ser ingeridas por el niño/a.

ATTENTION:
NE CONVIENT PAS aux enfants de moins de 36 mois. Contient des pièces détachables susceptibles d'être avalés.

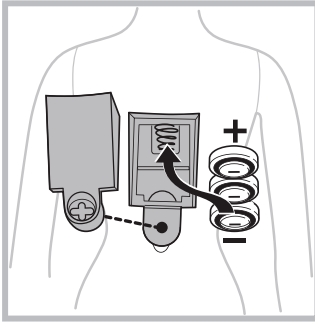
Not suitable for children under 36 months - Contains small parts. • Ne convient pas aux enfants de moins de 36 mois. Petits éléments détachables susceptibles d'être avalés. Nicht für Kinder unter 3 Jahren geeignet. Enthält verschluckbare Kleinteile. • Non adatto ai bambini di età inferiore a 36 mesi - Contiene pezzi di piccole dimensioni che possono essere aspirati o ingeriti. • Niet geschikt voor kinderen jonger dan 3 jaar. Bevat kleine onderdelen. • Juguete no recomendado para menores de 3 años. Contiene piezas pequeñas que podrían provocar asfixia en caso de ser ingeridas por el niño/a. • ATENÇÃO: Não é indicado para crianças com menos de 36 meses por conter peças pequenas capazes de criar risco de asfixia. • Olämpligt för barn under tre år - Innehåller små delar. • Uegnet til barn under 3 år - Smådele. • Anbefales ikke for barn under 36 måneder. Smådele. • Ei sovi alle 3-vuotiaille - Sisältää pieniä osia. • Περιλαμβάνονται μικρά αντικείμενα. Ακατάλληλο για παιδιά κάτω των 3 ετών.

BATTERY REPLACEMENT: Use a Phillips head screwdriver (not included) to open battery door. Remove and set aside. Requires 3 AG13 button cell batteries. Insert batteries as shown. Replace battery door and screw closed. For longer life use only alkaline batteries. Dispose of batteries safely. Replace batteries when the lights dim.

REPLACEMENT DES PILES : dévisser le couvercle du compartiment des piles avec un tournevis cruciforme (non fourni). Retirer le couvercle et le mettre de côté. Fonctionne avec 3 piles boutons AG13. Insérer les piles comme illustré. Replacer le couvercle du compartiment des piles et le revisser. Utiliser uniquement des piles alcalines car elles durent plus longtemps. Jeter les piles usées dans un conteneur réservé à cet usage. Remplacer les piles quand les lumières faiblissent.

ERSETZEN DER BATTERIEN: Die Batteriefachabdeckung mit einem Kreuzschlitzschraubenzieher (nicht enthalten) aufschrauben. Die Abdeckung abnehmen und beiseite legen. 3 Knopfzellen AG 13 erforderlich. Die Batterien wie dargestellt einlegen. Die Batteriefachabdeckung wieder einsetzen, und die Schraube festziehen. Für optimale Leistung und längere Lebensdauer nur Alkali-Batterien verwenden. Batterien sicher und vorschriftsgemäß entsorgen. Die Batterien ersetzen, wenn die Lichter schwächer werden.

SOSTITUZIONE DELLE PILE: Con un cacciavite a stella (non incluso) apri lo sportello dello scomparto pile. Rimuovilo e mettilo da parte. Richiede 3 pile formato orologio AG13. Inserisci le pile come illustrato. Rimetti lo sportello e stringi la vite. Usa solo pile alcaline per una maggiore durata. Elimina le pile con la dovuta cautela. Sostituisci le pile quando le luci si affievoliscono.



VERVANGEN VAN DE BATTERIJEN: Open het batterijklepje met een kruiskopschroevendraaier (niet inbegrepen). Verwijder het klepje en leg 't even apart. Werk op 3 AG13 knoopcelbatterijen. Plaats de batterijen zoals afgebeeld. Zet het batterijklepje weer op z'n plaats en schroef dicht. Gebruik uitsluitend alkalinebatterijen; deze gaan langer mee. Batterijen inleveren als KCA. Vervang de batterijen als de lichtjes zwakker worden.

PARA CAMBIAR LAS PILAS DE LA MUÑECA: desatorillar la tapa del compartimento de las pilas con un destornillador de estrella (no incluido) y retirarla. Funciona con 3 pilas de botón AG13. Introducir las pilas en el compartimento, tal como muestra el dibujo. Volverlo a tapar y atornillar la tapa. Recomendamos utilizar exclusivamente pilas alcalinas. Las pilas no alcalinas pueden afectar al funcionamiento de este juguete. Desechar las pilas gastadas en un contenedor de reciclaje de pilas. Sustituir las pilas de la muñeca cuando las luces de esta se iluminen débilmente.

SUBSTITUIÇÃO DAS PILHAS: Usar uma chave de fendas Phillips (não incluída) para abrir a tampa do compartimento de pilhas. Retirar

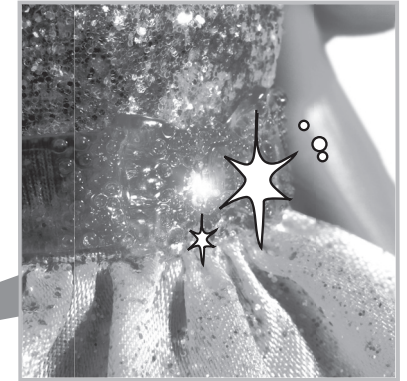
a tampa do compartimento de pilhas. Funciona com 3 pilhas-botão AG13. Instalar as pilhas como mostrado. Voltar a colocar a tampa do compartimento de pilhas e aparafusar. Para um funcionamento mais duradouro, usar apenas pilhas alcalinas. Colocar as pilhas gastas em local apropriado. Substituir as pilhas se as luzes enfraquecerem.

BATTERIBYTE: Öppna batterifacket med hjälp av en stjärnskruvmejsel (ingår ej). Ta av locket och lägg det åt sidan. Kräver 3 knappcellsbatterier (AG13). Sätt i batterierna som bilden visar. Sätt tillbaka locket till batterifacket och skruva fast det. Alkaliska batterier håller längre. Avfallshanterar batterierna på ett miljövänligt sätt. Byt ut batterierna när ljuset blir svagt.

PARISTOJEN VAIHTO: Aava paristokotelon kansi ristipääruuvimeisselillä (ei mukana pakkauksessa). Irrota kansi ja pane se syrjään. Lelun tarvitaan 3 AG13-nappiparistoa. Asenna paristot kuvan osoittamalla tavalla. Pane kansi takaisin paikalleen ja ruuvaa se kiinni. Suosittelemme pitkäkestoisia alkaliparistoja. Hävitä paristot asianmukaisesti. Kun valot himmenevät, vaihda paristot.

ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΜΠΑΤΗΡΙΩΝ: Χρησιμοποιήστε σταυροκατσάβιδο (δεν περιλαμβάνεται) για να ανοίξετε το πορτάκι της θήκης των μπαταριών. Αφαιρέστε το πορτάκι. Απαιτούνται 3 μπαταρίες τύπου AG13 button cell. Τοποθετήστε τις μπαταρίες, όπως υποδεικνύεται. Τοποθετήστε ξανά το πορτάκι της θήκης των μπαταριών και βιδώστε. Χρησιμοποιείτε μόνο αλκαλικές μπαταρίες για μεγαλύτερη διάρκεια λειτουργίας. Παρακαλούμε πετάτε τις παλιές μπαταρίες στους ειδικούς κάδους ανακύκλωσης. Αντικαταστήστε τις μπαταρίες όταν τα φώτα αρχίσουν να εξασθενούν.

**Let's Play! • Amusons-nous! • Zeit zu spielen! • Giochiamo! • Spelen maar!
¡A jugar! • Vamos brincar! • Nu leker vi! • Leikitään! • Ας παίξουμε!**



Press "gem" for Twinkling lights... Necklace, Belt, Shoes!

Appuyer sur la pierre précieuse pour faire briller le collier, la ceinture et les chaussures!

Den „Edelstein“ drücken, damit die Lichter wunderschön leuchten an... Kette, Gürtel und Schuhe!

Premi la "gemma" per far brillare le luci... della collana, cintura e scarpe!

Druk op "juweel" voor twinkelende lichtjes... halsketting, riem, schoenen!

Aprieta la "joya" del collar... ¡se iluminarán el collar, el cinturón y los zapatos!

Pressiona a "jóia" para activar as luzes... no colar, no cinto e nos sapatos!

Tryck på "juvelen" för blinkande ljus... halsband, skärp och skor!

Paina jalokiveä, niin valot alkavat välkkyä... kaulakorussa, vyössä ja kengissä!

Πατήστε το πετράδι και το μενταγιόν, η ζώνη & τα παπούτσια φωτίζονται "μαγικά"!